

THE SCHOOL OF
LANGUAGES,
LITERATURES AND
CULTURES INVITES YOU
TO A SERIES OF
TRANSLATION EVENTS
WITH

SCHEHEREZADE SURIÀ

LITERARY
TRANSLATOR

SEMINAR:
NAVIGATING THE
TRANSLATION BOOK MARKET

WEDNESDAY 24 SEPTEMBER
11:00-13:00
ÀRAS MOYOLA, MY123

SPANISH>ENGLISH
PRACTICAL WORKSHOP:
TRANSLATING DESIRE

THURSDAY 25 SEPTEMBER
10:00-12:00
ÀRAS MOYOLA, MY126

LECTURE:
EXPLORING AUDIOVISUAL
TRANSLATION

THURSDAY 25 SEPTEMBER
13:00-14:00
AMB-1023
(O'TNUATHAILTHEATRE)



OLLSCOIL NA GAILLIMHE
UNIVERSITY OF GALWAY

SCHEHEREZADE SURIÀ

A literary translator with a lifelong passion for languages, she studied Translation and Interpreting at Pompeu Fabra University, completed a postgraduate diploma in Literary Translation (UPF), and earned a master's degree in Audiovisual Translation (UAB). She works regularly with agencies, publishing houses, and dubbing studios, and has extensive experience translating literary and audiovisual works from **English into Spanish and Catalan**.

She has translated **more than a hundred books across a wide range of genres (romance, young adult, comics/graphic novels, and nonfiction)** and by authors such as **Dan Brown, Chimamanda Ngozi Adichie, and John Green**. In her audiovisual work, she has subtitled dozens of films and has also translated for dubbing and voice-over.

Although she is not involved in academic research, she has written articles included in volumes such as *Investigating Lexis* (José Ramón Calvo-Ferrer, coord., Cambridge Scholars Publishing, 2014). On top of that, she **teaches a course on romance and erotic translation** for AulaSIC, now in its 17th edition.